

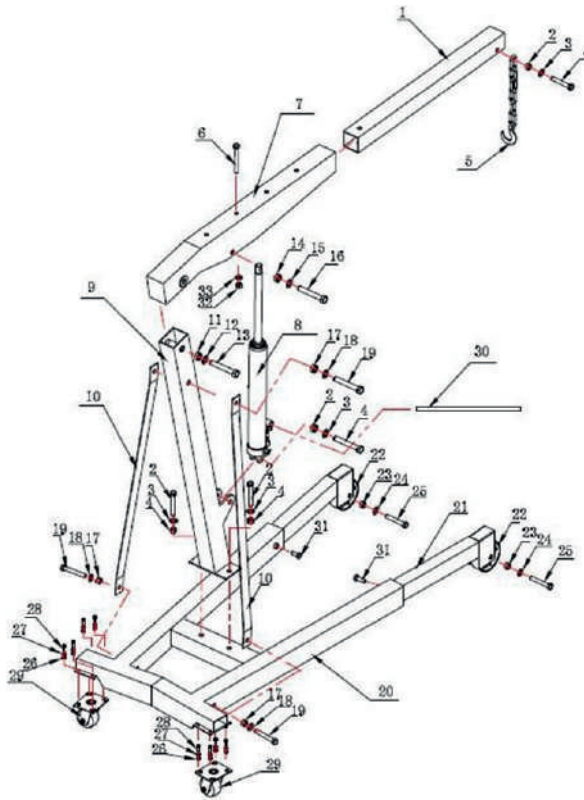


PASSPORT / MANUAL INSTRUCTIONS  
ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ / ИНСТРУКЦИЯ  
PASZPORT URZĄDZENIA / INSTRUKCJA



PODNOŚNIK WARSZTATOWY ŻURAW  
КРАН ГИДРАВЛИЧЕСКИЙ  
SHOP CRANE

MAIN CONSTRUCTION



PART NO	DESCRIPTION	QTY	PART NO	DESCRIPTION	QTY
1	Boom extension	1	18	Φ16 Washer	3
2	M16 Nut	4	19	M16x110mm Bolt	3
3	Φ16 Washer	4	20	Base	1
4	M16x100mm Bolt	4	21	Leg extension	2
5	Hook and chain	1	22	Wheel	2
6	M16x110mm Bolt	1	23	M16 Nut	2
7	Boom	1	24	Φ16 Washer	2
8	Hydraulic Ram	1	25	M16x90mm Bolt	2
9	Upright post	1	26	M8 Nut	8
10	Support Brace	2	27	Φ8 Washer	8
11	M22 Nut	1	28	M8x20mm Bolt	8
12	Φ22 Washer	1	29	Caster wheel	2
13	M22x120mm Bolt	1	30	Handle	1
14	M20 Nut	1	31	M14x40mm Bolt	2
15	Φ20 Washer	1	32	M16 Nut	1
16	M20x120mm Bolt	1	33	Φ16 Washer	1
17	M16 Nut	3			

**IMPORTANT: PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY. NOTE THE SAFE OPERATIONAL REQUIREMENTS, WARNINGS AND CAUTIONS.**

### **1. FORWARD**

This engine crane is intended to be used to remove, install and transport in the lowered position, rated capacity automotive and light truck engines and engine assemblies. It must be used with appropriately rated engine leveller, sling and/or chains which are NOT INCLUDED. After removing, immediately transfer the load to an appropriately rated work station such as an engine stand.

### **2. MAIN SPECIFICATIONS**

Capacity (kg)	3000
Lifting height(mm)	2200
G.W.(kg)	118
N.W.(kg)	113
Packing size(mm)	1 - 1350*830*120 2 - 1450*330*220

### **3. SAFETY INSTRUCTIONS**

1. Keep work area clean. Cluttered areas invite injuries.
2. Observe work area conditions. Do not use machines in damp or wet locations. Don't expose to rain. Keep work area well lit.
3. Keep children away. Children must never be allowed in the work area.
4. Store idle equipment. When not in use, tools must be stored in a dry location to inhibit rust. Always lock up tools and keep out of reach of children.
5. Use the right tool for the job. There are certain applications for which this tool was designed. It will do the job better and more safely at the rate for which it was intended. Do not modify this tool and do not use this tool for a purpose for which it was not intended.
6. Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry as they can be caught in moving parts. Protective, electrically nonconductive clothes and nonskid footwear are recommended when working. Wear restrictive hair covering to contain long hair. Wear heavy work gloves when working. Always wear ANSI-approved impact safety goggles.
7. Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.
8. Maintain tools with care. Keep tools clean for better and safer performance. Follow instructions for lubricating and changing accessories.
9. Stay alert. Do not operate any tool when you are tired.
10. Check for damaged parts. Before using any tool, any part that appears damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function.
12. Replacement parts and accessories. When servicing, use only identical replacement parts. Only use accessories intended for use with this tool.
13. Do not operate tool if under the influence of alcohol or drugs.
14. Never exceed the maximum lifting capacity. Beware of Dynamic Loading!  
Swinging or allowing a load to suddenly jerk on the chain of the Shop Crane may create, for a brief instant, an excess load, which may result in damage to the product, damage to the load, SERIOUS PERSONAL INJURY, and/or DEATH.
15. Maintenance. For your safety, service and maintenance should be performed regularly by a qualified technician.
16. Not to be used for aircraft purposes.
17. Do not attempt to move the Crane when under load. The Swivel Casters are not designed to be rolled when the Crane is lifting a weight.

### **4. OPERATION INSTRUCTION**

1. To raise the Extension Boom, close the Release Valve on the Hydraulic Ram. Then, pump the Handle until the Extension Boom reaches the desired height.
2. To extend the length of the Extension Boom, remove bolt and nut. Pull out on the Extension Boom until the desired extension hole in the Boom aligns with the hole in the Extension Boom. Then re-insert the bolt through the holes in the Boom and Extension Boom, and lock the bolt in place with the nut.

3. **WARNING!** Do not exceed the maximum lifting capacities of this tool. Exceeding the maximum lifting capacities could cause personal injury and/or property damage. The longer the Extension Boom is extended, the lower the lifting capacity of this Foldable Shop Crane.
4. Position the Foldable Shop Crane so that the Hook is directly above the object you wish to lift.
5. **WARNING!** Stay clear of the Foldable Shop Crane. Never go under an object being lifted by the Crane. It is possible for the Hook to slip, causing an object to fall, possibly resulting in serious injury and/or property damage. Always monitor the object being lifted so it does not rock back and forth.
6. Open the Release Valve slightly to lower the Hook. Attach the Hook to the object you are lifting, and make sure the Safety Latch on the Hook is fully closed. Then close the Release Valve, and pump the Handle to raise the object. Carefully move the Foldable Shop Crane to the location where you wish to lower the object, i.e., an engine stand, proper support, floor surface, etc. Then lower the object by opening the Release Valve slightly.
7. Once the object is fully lowered, disconnect the Hook from the object. Then store the Foldable Shop Crane (unfolded or folded) in a clean, dry, safe location out of reach of children and other unauthorized people.

## 5. MAINTENANCE

1. Check all of the mounting hardware before each use and make sure it is secure before using the Shop Crane.
2. Make sure the Hook & Chain are clean of dirt, grease, or debris.
3. If the Jack is not performing to satisfaction, there may be air in the hydraulic system. To purge the system of air, follow these instructions.
  - a. Make sure the Ram is completely lowered.
  - b. Remove the Oil Fill Plug and top off with Hydraulic Fluid.
  - c. Raise the Ram to maximum height.
  - d. Loosen the Release Valve and push the Ram all the way down.
  - e. Top off with Hydraulic Fluid and replace the plug. Repeat if necessary.
4. To clean, use a damp cloth and a mild detergent. Do not use solvents or other flammable agents.
5. If lifting performance of the Foldable Shop Crane begins to diminish, check the hydraulic oil level in the Oil Tank. If necessary, top off the Oil Tank with hydraulic oil.



## INSTRUKCJA OBSŁUGI HYDRAULICZNEGO DŹWIGU MOBILNEGO

### PRZEZNACZENIE PRODUKTU

Dźwig hydrauliczny jest urządzeniem mobilnym przeznaczonym do podnoszenia ładunków. Stosowany jest głównie w stacjach serwisowych do instalacji i demontażu jednostek samochodowych. Urządzenie jest całkowicie autonomiczne, nie wymaga żadnej elektryczności ani górnych podpór (belek, pokry itp.). Niektóre modele można złożyć do kompaktowego rozmiaru, celem przechowywania, istnieją również modele przeznaczone do instalacji w nadwoziu pojazdu (na przykład lawety).

### ODPOWIEDZIALNOŚĆ PRODUCENTA I / LUB OPERATORA

Niniejsza instrukcja obsługi stanowi integralną część zestawu wyposażenia i musi być zawsze przedstawiana wraz z nim w przypadku sprzedaży.

Właściciel sprzętu i / lub operator dźwigu musi najpierw zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji obsługi z informacjami na temat działania sprzętu i tekstami wszystkich zawartych w instrukcji ostrzeżeń.

Producent dźwigu nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody wyrządzone w urządzeniu i urazy personelu w wyniku niewłaściwego użytkowania sprzętu.

### MONTAŻ

- Podczas rozpakowywania urządzenia upewnij się, że nie doszło do jego uszkodzenia podczas transportu, a także sprawdź kompletność dostawy. Materiał, z którego zrobiono opakowanie nadaje się do recyklingu, jest przetwarzany lub utylizowany.
- Po zamontowaniu podstawy dźwigu na kołach, zdejmij filary z podstawy.
- Usunąć śruby mocujące maszt dźwigu i filary z otworów w podstawie.
- Podnieś maszt (biorąc pod uwagę jego masę) i zamontuj go na kołnierzu podstawy, mocując 4 śrubami bez pełnego dokręcania.
- Zamontuj filary, wstawiając je w odpowiednie otwory w podstawie i przymocuj górną część za pomocą śrub bez ich dokręcania.
- Mocno dokręć śruby masztu i filarów.
- Zdemontuj pierścien zabezpieczający i zwolnij łożysko tłoku.
- Podnieś wysięgnik i cylindry. **NIE ZDEJMUJĄC ŁOŻYSKA TŁOKU.** Otwory na tłok i wysięgnik pokrywają się, włóż w nie pręt, mocując go za pomocą pierścienia blokującego.

- Najpierw wsuń uchwyt z jednym końcem w odpowiednie gniazdo, umieszczone na maszcie dźwigu, a następnie włóż drugi koniec uchwytu.
- Sprawdź dokręcenie wszystkich śrub i zamocowanie części za pomocą połączeń śrubowych, a także sprawdź mocowanie kół.
- PRZED URUCHOMIENIEM DŹWIGU NALEŻY ZAMIENIĆ OSŁONKĘ OTWORU WLEWU OLEJU, ZNAJDUJĄCĄ SIĘ NA KORPUSIE CYLINDRA, NAKRĘTKĄ ZAPEWNIONĄ PRZEZ PRODUCENTA.
- Najpierw sprawdź obciążenie robocze dźwigu bez obciążenia, a następnie podnosząc ładunek, bez wyciągania teleskopowego przedłużenia. (UWAGA: Schemat dopuszczalnych obciążeń i informacje o nośności dźwigu są podane na wysięgniku).

### **PROCEDURA PRACY**

- PRZED ROZPOCZĘCIEM KORZYSTANIA Z DŹWIGU: Otwórz całkowicie zawór wydechowy przekręcając śrubę pokrętłem przeciwnie do ruchu wskazówek zegara. Włóż uchwyt do złącza i usuń powietrze z układu hydraulicznego, wykonując kilka ruchów.
- PODNOSZENIE ŁADUNKU: Zamknij, bez skręcania, zawór wydechowy, przekręcając go w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Włóż uchwyt do złącza i odchyl go, aby podnieść wysięgnik na żądaną wysokość.
- OPUSZCZANIE ŁADUNKU: Powoli otwórz zawór wydechowy przekręcając śrubę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara za pomocą rączki. Prędkość opuszczania ładunku zależy od prędkości otwierania zaworu wydechowego.

### **OSTRZEŻENIE!**

Użyj dowolnego oleju hydraulicznego ISO 32 (na przykład SHELL TELLUS T37 lub odpowiednika).

**NIGDY NIE UŻYWAJ PŁYNÓW HAMULCOWYCH !!!**

### **ZASADY BEZPIECZENSTWA**

- NIE PRZEKRACZAĆ DOPUSZCZALNEGO OBCIĄŻENIA! Przeciążenie może spowodować uszkodzenie lub upadek dźwigu.
- Upewnij się, że ładunek jest zabezpieczony, z wyłączeniem możliwości nagłego upadku lub kołysania podczas przenoszenia.
- Maszt, wysięgnik i przedłużenie teleskopowe muszą być zawsze zabezpieczone prętami zabezpieczającymi lub pierścieniami zatraskowymi.
- Dźwigi podnoszące są zaprojektowane do podnoszenia towarów na solidnej, poziomej powierzchni, co zapewnia ich stabilność i bezpieczne podnoszenie ładunku. Korzystanie z dźwigu na nierównej powierzchni może spowodować jego niestabilność i upadek ładunku.
- Przed przeniesieniem ładunku opuść wysięgnik i ładunek do maksymalnie najniższego położenia.
- Kalibracja zaworu przepustowego bezpieczeństwa jest dokonywana przez producenta. Nie stukaj w zawór nie zmieniając kalibracji. Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować uszkodzenie lub upadek dźwigu lub ładunku i / lub zniszczenie bądź uszkodzenie innych przedmiotów.

### **ZALECENIA SERWISOWE**

Układ hydrauliczny (cylinder pompy) jest układem zamkniętym, który w normalnych warunkach pracy wymaga jedynie comiesięcznej wymiany oleju, aby zapewnić smarowanie obsługiwanych części ruchomych. Podczas konserwacji uchwytu pompy powoli dolewaj olej przez specjalny otwór wlewu. W przypadku pojawienia się wycieku w układzie hydraulicznym po jego demontażu (w celu wymiany zużytych uszczelek) należy wymienić uszczelki na nowe.

Nałóż smar na pręty raz na trzy miesiące. W przypadku wycieku oleju z układu hydraulicznego - wymienić uszczelki.

### **BADANIA TECHNICZNE**

- Kontrola wzrokowa dźwigu musi być wykonana za każdym razem przed uruchomieniem, pod kątem wycieku oleju, zewnętrznego uszkodzenia mechanicznego, brakujących części lub zużycia.
- W przypadku najmniejszego podejrzenia uszkodzenia mechanicznego, pracy dźwigu przekraczającej jego nośność, odchylenia od normalnych warunków pracy sprzętu, dźwиг musi zostać sprawdzony. Inspekcja ta jest zlecana do wykonania przez wykwalifikowanych specjalistów ze strony producenta.
- Właściciel lub operator dźwigu powinien pamiętać, że do naprawy lub konserwacji tego sprzętu może być wymagane specjalne wyposażenie i wiedza.

### **USZKÓDZONE DŹWIGI**

Wszelkie dźwigi z uszkodzeniami mechanicznymi, dźwigi pracujące intensywnie, a także dźwigi ze wszelkiego rodzaju niesprawnościami podczas normalnej pracy, MUSZĄ BYĆ USUNIĘTE Z EKSPLOATACJI. Zaleca się ich naprawę przy pomocy wykwalifikowanego personelu autoryzowanego centrum serwisowego.

### **UTYLIZACJA**

Po wyłączeniu urządzenia w sytuacji długiego czasu użytkowania należy je zdemontować i zutylizować. Przed demontażem dźwigu konieczne jest spuszczenie oleju z cylindra, który również musi być utylizowany zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju, w którym urządzenie się znajduje.

## **USZKODZONE DŹWIGI**

Wszelkie dźwigi z uszkodzeniami mechanicznymi, dźwigi pracujące intensywnie, a także dźwigi ze wszelkiego rodzaju niesprawnościami podczas normalnej pracy, **MUSZĄ BYĆ USUNIĘTE Z EKSPLOATACJI**. Zaleca się ich naprawę przy pomocy wykwalifikowanego personelu autoryzowanego centrum serwisowego.

## **UTYLIZACJA**

Po wyłączeniu urządzenia w sytuacji długiego czasu użytkowania należy je zdemontować i zutylizować. Przed demontażem dźwigu konieczne jest spuszczenie oleju z cylindra, który również musi być utylizowany zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju, w którym urządzenie się znajduje.

## **GWARANCJA**

Gwarancja obejmuje wszelkie awarie, które uniemożliwiają dalsze korzystanie z urządzenia i są spowodowane wadami producenta, materiału lub produktu w całości.

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych przez naturalne zużycie, nieprzestrzeganie zaleceń dotyczących konserwacji lub przepisów bezpieczeństwa, niewłaściwe użycie lub użycie niezgodne z przeznaczeniem, a także produktów, wykazujących oznaki nieautoryzowanej interwencji w konstrukcję urządzenia osób, które nie posiadają specjalnego zezwolenia na prowadzenie prac naprawczych.



## **ПАСПОРТ (РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ) ГИДРАВЛИЧЕСКИЙ ПЕРЕДВИЖНОЙ КРАН**

### **НАЗНАЧЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ**

Кран гидравлический представляет собой мобильное устройство, предназначенное для подъема грузов. Применяется главным образом на станциях технического обслуживания для монтажа-демонтажа автомобильных агрегатов. Устройство полностью автономно, не требует ни электричества, ни верхних опор (балок, перекрытий и т.п.). Некоторые модели способны складываться для компактного хранения.

### **ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ИЗГОТОВИТЕЛЯ И/ИЛИ ОПЕРАТОРА**

Настоящая инструкция по эксплуатации является неотъемлемой частью комплекта поставки оборудования и всегда должна передаваться с ним в случае его продажи. Собственник оборудования и/или оператор крана перед началом его эксплуатации обязан ознакомиться с содержанием настоящей инструкции по эксплуатации данного оборудования и текстами всех предостережений, содержащихся в ней.

Изготовитель подъемного крана не несет никакой ответственности за причиненные оборудованию повреждения и нанесенные персоналу травмы вследствие неправильного использования оборудования.

### **СБОРКА**

- При распаковке оборудования убедитесь в отсутствии повреждений, нанесенных ему во время транспортировки, а также проверьте комплектность поставки. Упаковочный материал подлежит вторичной переработке, использованию или утилизации. ф
- Установив основание крана на колеса, извлеките стойки из основания.
- Удалите из отверстий в основании болты крепления мачты крана и стоек.
- Поднимите мачту (принимая во внимание ее массу) и установите ее на фланец основания, закрепив 4 болтами без окончательного затягивания.
- Установите стойки, вставив их в соответствующие отверстия в основания, и закрепите верхнюю часть болтами, незатягивая их.
- Выполните окончательную затяжку болтов крепления мачты и стоек.
- Сняв стопорное кольцо, освободите шток поршня.
- Поднимите стрелу крана и цилиндра **НЕ СНИМАЯ ШТОКА ПОРШНЯ**. Так как отверстия для штока поршня и стрелы совпадают, вставьте в них стержень, зафиксировав его стопорным кольцом.
- Вставьте рукоятку сначала одним концом в соответствующее посадочное гнездо, расположенное на мачте крана, а затем вставьте второй конец рукоятки.
- Проверьте затяжку всех болтов и крепление деталей с болтовыми соединениями, а также проверьте крепление колес.
- **ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ ПОДЪЕМНОГО КРАНА ЗАМЕНИТЕ ЗАГЛУШКУ ОТВЕРСТИЯ ДЛЯ ЗАЛИВА МАСЛА, РАСПОЛОЖЕННУЮ НА КОРПУСЕ ЦИЛИНДРА, КРЫШКОЙ, ПОСТАВЛЯЕМОЙ ИЗГОТОВИТЕЛЕМ.**
- Проверьте сначала работоспособность крана без нагрузки, затем с подъемом груза, но без выдвижения телескопического удлинителя. (**ВНИМАНИЕ!** Диаграмма допустимых нагрузок и сведения о грузоподъемности крана указаны на стреле крана).

### **ПОРЯДОК РАБОТЫ**

- **ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ КРАНА:** Полностью откройте выпускной клапан, поворачивая его винт при помощи ручки против часовой стрелки. Вставьте ручку в разъем и удалите воздух из гидравлической системы, качнув ее несколько раз.

- **ПОДЪЕМ ГРУЗА:** Закройте, не перекручивая, выпускной клапан поворотом по часовой стрелке. Вставьте ручку в разъем и качайте ее для поднятия стрелы до требуемой высоты.
- **ОПУСКАНИЕ ГРУЗА:** Медленно открывайте выпускной клапан, поворачивая ручкой его винт против часовой стрелки. Скорость опускания груза зависит от скорости открытия выпускного клапана.

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Используйте любое гидравлическое масло стандарта ISO 32 (Например, SHELLTELLUST37 или ему эквивалентное).

### **НИКОГДА НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОРМОЗНЫХ ЖИДКОСТЕЙ!!!**

#### **ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ**

- **НЕ ПРЕВЫШАЙТЕ ДОПУСТИМУЮ НАГРУЗКУ!** Перегрузка может вызвать повреждение или падение подъемного крана.
- Убедитесь в закреплении груза, исключая возможности его внезапного падения или раскачивания при перемещении.
- Мачта, стрела и телескопический удлинитель стрелы всегда должны быть зафиксированы стержнями безопасности или телескопическими кольцами.
- Подъемные краны предназначены для подъема грузов на твердой ровной поверхности, обеспечивающей их устойчивость и безопасный подъем груза. Использование крана на неровной поверхности может вызвать неустойчивость крана и падение груза.
- Перед перемещением груза опустите стрелу и сам груз в наиболее низкое положение.
- Калибровка перепускного клапана безопасности выполнена изготовителем. Запрещается стучать по клапану и изменять калибровку. **НЕСОБЛЮЖДЕНИЕ ЭТОГО ТРЕБОВАНИЯ** может повлечь падение груза, повреждение подъемного крана и/или нанесение травм персоналу, а также причинение ущерба другим объектам.

#### **РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ**

Гидравлическая система (цилиндр насоса) представляет собой замкнутую систему, которая при нормальных условиях эксплуатации требует только ежемесячной замены масла для обеспечения смазки обслуживаемых подвижных деталей.

Работая рукояткой насоса, медленно добавляйте масло через специальное заливное отверстие. В случае появления утечек в гидравлическом блоке системы после его демонтажа (для замены изношенных прокладок), замените прокладки новыми.

Нанесите смазку на стержни один раз в три месяца. В случае появления утечек масла из гидравлической системы - замените прокладки.

#### **ОСМОТРЫ**

- Визуальный осмотр крана должен производиться каждый раз перед его эксплуатацией на предмет выявления утечек масла, внешних механических повреждений, отсутствия деталей или их износа.
- При возникновении малейших подозрений на наличие механических повреждений, работу крана с превышением его грузоподъемности, отклонения от нормальных условий работы оборудования, кран подлежит обязательному осмотру. Данный осмотр **РЕКОМЕНДУЕТСЯ** производить с привлечением квалифицированных специалистов поставщика оборудования.
- Собственник или оператор подъемного крана должны понимать, что для выполнения ремонта или обслуживания данного оборудования могут потребоваться специальное техническое оснащение и знания.

#### **ПОВРЕЖДЕННЫЕ КРАНЫ**

Любые краны с механическими повреждениями, краны, находившиеся в интенсивной эксплуатации, а также краны с нарушениями в их нормальной работе, **ДОЛЖНЫ БЫТЬ ИЗЪЯТЫ ИЗ ЭКСПЛУАТАЦИИ**. Их ремонт рекомендуется производить с привлечением квалифицированного персонала авторизованного сервисного центра.

#### **УТИЛИЗАЦИЯ**

При списании оборудования после длительного использования оно подлежит демонтажу и утилизации. Перед выполнением демонтажа кранов необходимо слить из цилиндра масло, которое также подлежит утилизации в соответствие с требованиями законодательства, действующего в стране размещения оборудования.

#### **ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА**

Гарантия распространяется на все поломки, которые делают невозможным дальнейшее использование аппарата и вызваны дефектами изготовителя, материала или конструкции.

Гарантия не распространяется на повреждения, возникшие в результате естественного износа, несоблюдения рекомендаций по техническому обслуживанию или правил безопасности, неправильного использования или грубого обращения, а также изделия, имеющие следы несанкционированного вмешательства в конструкцию лиц, не имеющих специального разрешения на проведение ремонтных работ.

**ПРОИЗВОДИТЕЛЬ: "CHANGSHU TONGRUN AUTO ACCESSORY CO., LTD"**

New Longteng Industrial Park, Changshu Economic Development Zone, Jiangsu, China, Китай

# KARTA GWARANCYJNA / ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

## 3 TON PODNOŚNIK WARSZTATOWY ŻURAW КРАН ГИДРАВЛИЧЕСКИЙ / SHOP CRANE

Model / Модель	TR33002B
TON / ТОН	3
MAX HEIGHT, mm ВЫСОТА, мм	2200

### Гарантия недействительна в случае:

- нарушения правил эксплуатации
- обнаружения следов коррозии или механических повреждений

В гарантийную мастерскую товар принимается только в чистом виде.

**Срок службы изделия - до естественного износа.**

**Гарантия - 12 месяцев со дня продажи.**

### Импортер в РБ:

Частное предприятие «ТД «Форсаж Инструмент Бел»

223043, Минская обл. Папернянский с/с., р-н д. Дубовляны д.43, каб. 22

GSM: +375 (029) 693-94-21, +375 (017) 504 89 40

Email: info@th-tool.by, www.th-tool.by

Дата продажи

Продавец  
(М.П.)

С условиями гарантии согласен

### GWARANCJA

Gwarancja obejmuje wszelkie awarie, które uniemożliwiają dalsze korzystanie z urządzenia i są spowodowane wadami producenta, materiału lub produktu w całości. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych przez naturalne zużycie, nieprzestrzeganie zaleceń dotyczących konserwacji lub przepisów bezpieczeństwa, niewłaściwe użycie lub użycie niezgodne z przeznaczeniem, a także produktów, wykazujących oznaki nieautoryzowanej interwencji w konstrukcję urządzenia osób, które nie posiadają specjalnego zezwolenia na prowadzenie prac naprawczych.

Gwarancja - 12 miesięcy od daty sprzedaży.

### Importer RP:

Trade House Forsage Instrument Pol. Sp. z o.o.

Obębowa 3, 15-545 Białystok.

WEB: th-tool.pl

Model

Numar

Data sprzedaży